

解读《三字经》全文

宏扬传统文化美德之五

接印尼新报346期
九

【原文】周辙东①，王纲坠②；逞干戈，尚游说③。始春秋④，终战国⑤；五霸⑥强，七雄出⑦。嬴秦氏⑧，始兼并⑨，传二世，楚汉争。高祖兴，汉业建；至孝平，王莽篡。光武兴，为东汉，四百年，终于献。魏蜀吴，争汉鼎⑩，号三国，迄两晋。宋齐继¹¹，梁陈承¹²，为南朝，都金陵。北元魏，分东西，宇文周，与高齐¹³。迨至隋，一土宇¹⁴，不再传，失统绪。

【注释】①周辙东：公元前770年，周平王从镐（hao音号）京（今西安市境内）向东迁都到洛阳，史称为东周。辙，车轮碾后的痕迹。东，往东去。②王纲坠：指奴隶制度的崩溃。王纲，周王朝的纲纪、法度；坠，衰落。③尚游说：尚，崇尚。游说（shui音税），劝说各国诸侯推行自己的主张。④春秋：指公元前770年至公元前475年。⑤战国：指公元前475年至公元前221年秦始皇统一六国为止。⑥五霸：指春秋时齐桓公、晋文公、秦穆公、宋襄公、楚庄王。⑦七雄：指战国时秦、楚、齐、燕、韩、赵、魏七国。⑧嬴秦氏：秦国姓嬴（ying音迎），嬴秦氏，即秦国。⑨始兼并：指秦始皇统一六国。⑩争汉鼎：传说夏禹铸了九个鼎，象征九州，历代奉为传国之宝，把它放在宗庙里。因此，鼎成了帝王统治权力的象征。¹¹宋齐继：刘裕代晋，国号宋。萧道成代宋，国号齐。¹²梁陈承：萧衍代齐，国号梁。陈霸先代梁，国号陈。¹³北元魏，分

东西，宇文周，与高齐：北魏，为鲜卑族，本姓拓跋，孝文帝时改姓元。北魏后分为东魏、西魏。东魏后被北齐文宣帝高洋取代。西魏后被北周闵帝宇文觉取代。¹⁴迨（dai音待）至隋，一土宇：到了隋朝，又统一了天下。迨：到。土宇：天下。

【试译】自从平王东迁后，周朝纲纪已崩溃；各个诸侯国动刀动枪，彼此注重游说。开始于春秋，结束于战国；先是五霸争强，接着七雄出来。到了秦始皇，天下才统一，传了两代，发生楚汉相争。高祖刘邦起来，创建汉朝帝业。传到汉平帝，王莽篡了位。刘秀复兴，称为东汉。传了四百年，完结于献帝。蜀、魏、吴，争天下，号称三国，直到西晋、东晋。刘宋、南齐接着来，梁、陈两朝承上去。这些属南朝，国都在金陵（现在的南京）。北朝有姓元的后魏，后分东魏和西魏。还有姓宇文的北周，以及姓高的北齐。待到隋朝，统一天下。只传了一代，丧失了帝统。

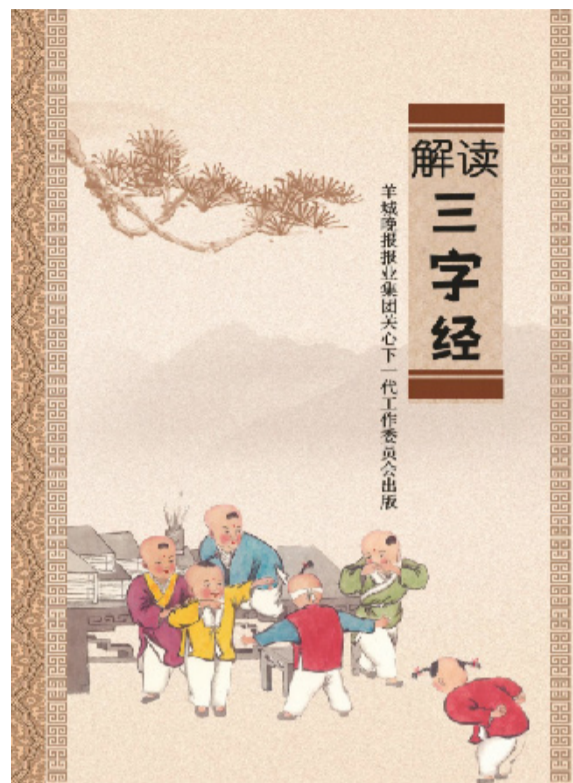
十

【原文】唐高祖，起义师。除隋乱①，创国基。二十传，三百载，梁灭之，国乃改。梁唐晋，及汉周，称五代，皆有由。炎宋②兴，受周禅，十八传，南北混③。辽与金④，皆称帝。元灭金，绝宋世⑤。莅中国，兼戎狄⑥。九十年，国祚废。太祖兴，国大明，号洪武，都金陵。迨成祖，迁燕京。十七世，至崇祯。权阉⑦肆，寇如林⑧。至李闯⑨，神器焚⑩。

【注释】①隋乱：这里

主要指各地农民纷纷起义。②炎宋：宋朝。据儒家五行学说，宋太祖赵匡胤（yin音印）是以火德而称王的，故称宋朝为火宋，又称炎宋。③南北混：南，指南宋；北，指北宋。混，合计。南宋、北宋合计十八世。④辽与金：唐代契丹耶律阿保机称帝，五代后晋时，其子耶律尧骨改国号叫辽。宋徽宗时，完颜阿骨打称帝，国号金。⑤元灭金，绝宋世：元世祖忽必烈，灭了金，又灭了宋。⑥兼戎狄：指兼并边疆部族，建立四大汗国。⑦权阉（yan音淹）：掌了大权的宦官。⑧寇如林：流寇四起，这是对农民起义军的污蔑。⑨李闯：李自成，明末农民起义的杰出领袖。⑩神器焚：神器，指帝位、政权。焚，毁灭。

【试译】唐高祖李渊，发起“仁义”之师，清除隋朝乱政，创立国家根基。传了二十代，历时三百年。后梁灭掉它，国家才改变。后梁、后唐、后晋，以及后汉、后周，称为五代，都有来历。姓赵的宋朝起来，接受后周的让位。北宋加南宋，传了十八代。辽国和金国，他们都称帝。元朝灭金朝，又绝了宋代，莅临中国称帝，兼并边疆部族；九十年，帝位垮。朱元璋起来，建立大明帝国，年号是洪武，国都在金陵。待到明成祖，迁都到北京。传了十七代，最后到崇祯。宦官当权，“盗匪”遍地。到了李闯王打来，皇帝宝座被摧毁。



十一

【原文】清太祖①，膺景命②，靖四方，克大定。廿一史③，全在兹④，载治乱，知兴衰。读史者，考实录，通古今，若亲目。口而诵，心而惟，朝于斯，夕于斯。

【注释】①清太祖：爱新觉罗·努尔哈赤，原是后金（都城在兴京）的第一代王。因他是清王朝顺治帝的祖父，故称他为清太祖。②膺（ying音英）景命：承受上天的大命。③廿一史：《史记》、《汉书》、《后汉书》、《三国志》、《晋书》、《宋书》、《南齐书》、《梁书》、《陈书》、《隋书》、《南史》、《魏书》、《北齐书》、《周书》、《北史》、《唐书》、《五代史》、《宋史》、《辽史》、《金史》、《元史》为廿一史。后加上《新唐书》、《新五代史》、《明史》为二十四史。④兹：这里。

【试译】清太祖，受大命，平靖四方，能安定天下。廿一史，全在这里，记载治乱事实，知道兴衰道